

## Dohoda o narovnání

### statutární město Hradec Králové

sídlo: Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové  
zastoupené: prof. PharmDr. Alexandrem Hrabálkem, CSc., primátorem města  
IČO: 00268810  
DIČ: CZ00268810  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s.  
č. účtu: 426511/0100

(dále jen „Město“ nebo „investor“)

a

### Metrostav a.s.

sídlo: Koželužská 2450/4, Libeň, 180 00 Praha 8  
zastoupená: [redacted]

IČO: 00014915  
DIČ: CZ00014915  
spisová značka: B 758 vedená u Městského soudu v Praze  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s.  
č. účtu: [redacted]

(dále jen „Metrostav“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku dohodu o narovnání (dále jen „Dohoda“) podle ust. § 1903 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, takto:

I.

### Prohlášení

1. Smluvní strany prohlašují a činí nesporným, že Město jako objednatel uzavřelo s Metrostavem jako zhotovitelem dne 15.6.2012 Smlouvu o dílo CES 2012/1267 ve znění jejího dodatku č. 1 ze dne 29.10.2012, dodatku č. 2 ze dne 26.3.2013, dodatku č. 3 ze dne 27.6.2013, dodatku č. 4 ze dne 27.6.2013 a dodatku č. 5 ze dne 25.9.2013, jejímž předmětem byl závazek Metrostavu provést dílo – stavební práce s názvem „Venkovní sportovní areál TJ Slavia Hradec Králové“ (dále jen „Smlouva“). Součástí díla byl mimo jiné stavební objekt SO 15 Osvětlení.
2. Metrostav realizoval na základě Smlouvy mimo jiné i venkovní osvětlení fotbalového hřiště, a to na základě projektové dokumentace zpracované [redacted]
1. Metrostav dokončil a předal dílo po částech (jednotlivých stavebních objektech) Městu s datem zahájení převímky dne 30.9.2013. V průběhu záruční doby se vyskytla vada spočívající v nerovnoměrnosti osvětlení fotbalového hřiště. Tuto vadu Město reklamovalo poprvé dopisem ze dne 26.3.2015 pod zn. MMHK/054181/2015/IO/Hof a vyzvalo Metrostav k odstranění vady díla. Metrostav předložil Městu Protokol o měření umělého osvětlení pod č. 2015-06-02 (70) ze dne 2.6.2015 s nevyhovujícím výsledkem. Následně proběhlo další měření a Městu byl předložen Protokol o měření umělého osvětlení pod č. 2015-08-03 (70) ze dne 3.8.2015 s vyhovujícím výsledkem. Dopisem ze dne 18.1.2018 pod zn. MMHK/012456/2018/IO/Aub reklamovalo Město vadu spočívající ve výměně

světla na stožáru č. 4 na hřišti s umělým povrchem, a to i přes opakovanou výměnu výbojky. Po výměně světla bylo nutné opět prověřit správnou funkčnost umělého osvětlení. Metrostav předložil Městu nový Protokol o měření umělého osvětlení č. 2019-05-09 (85) ze dne 9.5.2019, kde bylo konstatováno, že podmínky osvětlení jsou mírně zhoršeny (v provozu bylo pouze 31 ks svítidel namísto 32 ks). V tomto protokolu také nebyly zohledněny požadavky investora na udržovanou osvětlenost a rovnoměrnost osvětlení. Dle tohoto požadavku měření nevyšlo dle požadovaných parametrů. Metrostav předložil Městu další Protokol o měření umělého osvětlení pod č. 2019-09-24 (210) ze dne 24.9.2019 s vyhovujícím výsledkem. Provozovatel hřiště na kopanou s umělým povrchem však dále namítal, že problémem zůstává i nadále skutečná rovnoměrnost umělého osvětlení, když předmětné hřiště slouží na ligové zápasy, kde ze strany hostujících týmů dochází k opakovaným stížnostem na nekvalitní podmínky adresované právě na provozovatele stavby. Metrostav odpovědnost za vady díla odmítl s tím, že osvětlení realizoval v souladu s projektovou dokumentací, což prokazoval mimo jiné i kontrolním měřením ze dne 24.9.2019, které provedla společnost ENVIspot a.s., se sídlem Praha 5 - Smíchov, nám. 14. října 1307/2, PSČ 15000, IČO: 28472195.

## II.

### Sporná práva a povinnosti

#### 1. Město tvrdí, že:

- a) Metrostav předal dílo s vadou spočívající v nedostatečné rovnoměrnosti osvětlení hřiště na kopanou s umělým povrchem, kterou dosud neodstranil,
- b) kontrolní měření nebyla provedena důkladně, a přestože v některých případech vyšla s kladným výsledkem, osvětlení hřiště ve skutečnosti rovnoměrné není (na hřišti se vyskytují tmavá místa),
- c) nepříznivé povětrnostní podmínky pravidelně negativně ovlivňují nastavení osvětlení hřiště.

#### 2. Metrostav tvrdí, že:

- a) provedl veškeré práce v souladu se Smlouvou, resp. v souladu s příslušnou projektovou dokumentací a pokyny objednatele,
- b) předal dílo bez vady spočívající v nedostatečné rovnoměrnosti osvětlení hřiště na kopanou s umělým povrchem,
- c) neodpovídá za vadu spočívající v nedostatečné rovnoměrnosti osvětlení hřiště, když rovnoměrnost osvětlení hřiště doložil kontrolním měřením provedeným dne 24. 9. 2019 společností ENVIspot a.s., se sídlem Praha 5 - Smíchov, nám. 14. října 1307/2, PSČ 15000, IČO: 28472195, zast. [REDACTED]
- d) provedení úpravy osvětlení (změna parametrů pro osvětlení hřiště) je požadavek Města nad rámec parametrů definovaných ve Smlouvě.

## III.

### Narovnání

Smluvní strany, vedeny snahou o narovnání sporných práv a povinností uvedených v článku II. této Dohody, se dohodly na tom, že všechna sporná práva a závazky účinnosti této Dohody



zanikají a nahrazují se novými povinnostmi smluvních stran vyplývajícími z této Dohody, a to konkrétně těmito závazky:

2. Metrostav se zavazuje:

- a) za účelem zvýšení rovnoměrnosti osvětlení fotbalového hřiště na každý ze 4 stávajících stožárů doplnit ve výšce 12 m výložník se dvěma LED reflektory. Tyto reflektory mají asymetrickou optiku vyzařování a budou namířeny do rohů hřiště,
- b) do rozvaděčů jednotlivých stožárů doplnit jističe a spínací relé, když vzhledem k použité technologii LED je kapacita stávajících rozvodů dostatečná,
- c) na každém ze 4 stožárů demontovat 1 ks stávajícího svítidla pro odlehčení konstrukce, přičemž demontované svítidlo si Město ponechá jako náhradní pro případ potřeby výměny svítidel, a zároveň upravit nastavení zbylých svítidel,
- d) po shora specifikovaných úpravách zajistit kontrolní měření a předat Městu protokol prokazující, že provedené úpravy splňují normové hodnoty ČSN EN 12193 : 2008 a požadavky investora na udržovanou osvětlenost větší nebo rovno hodnotě 350lx a rovnoměrnost osvětlení větší nebo rovno hodnotě 0,7.
- e) použít materiál a provést veškeré práce v souladu s položkovým rozpočtem, který je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této Dohody.
- f) provést shora specifikované práce včetně zajištění kontrolního měření a předat Městu protokol o kontrolním měření nejpozději do 31.10.2021.

3. Město se zavazuje uhradit Metrostavu náklady na materiál, který je nezbytný pro provedení úprav osvětlení dle předchozího odstavce, konkrétně položky č. 12-17 a 22-23 položkového rozpočtu, přičemž podmínkou úhrady ze strany Města je, že kontrolní měření provedené Metrostavem dle odst. 1 písm. d) tohoto článku prokáže, že naměřené hodnoty vyhovují požadavkům investora, tedy výše uvedeným hodnotám. Po předložení protokolu potvrzujícího, že osvětlení splňuje parametry stanovené v odst. 1 písm. d) tohoto článku, se Město zavazuje dílo (úpravu osvětlení) převzít do 3 pracovních dnů. Město se následně zavazuje uhradit Metrostavu částku v celkové výši 301 364 Kč bez DPH do 21 dní ode dne převzetí díla (úpravy osvětlení).

4. Metrostav se zavazuje uhradit náklady, které je nezbytné vynaložit na práce související s demontáží a instalací nového osvětlení, včetně nákladů na kontrolní měření, tj. položky č. 18-21 a 24-26 položkového rozpočtu, tedy částku v celkové výši 81 137 Kč bez DPH.

5. Smluvní strany sjednávají, že kontrolní měření dle odst. 1. písm. d) tohoto článku provede společnost ENVISpot a.s., se sídlem Praha 5 - Smíchov, nám. 14. října 1307/2, PSČ 15000, IČO: 28472195.

6. Strany výslovně prohlašují, že narovnání se týká pouze sporných práv vymezených v článku II. této Dohody (dále jen „Sporná práva“). Splněním smluvních povinností stran založených touto Dohodou jsou veškerá práva a povinnosti smluvních stran vyplývající ze Sporných práv zcela vypořádány a strany se zavazují, že po sobě již nebudou v budoucnu uplatňovat Sporná práva ani jakékoliv skutečné či domnělé nároky v souvislosti se Spornými právy či s nimi související. Výjimkou jsou práva Města z vadného plnění (úpravy osvětlení) ve smyslu ust. § 2615 odst. 2, § 2099 až 2112 občanského zákoníku.

7. Pro vyloučení pochybností strany prohlašují, že narovnání provedené touto Dohodou se nedotýká jiných práv a povinností stran plynoucích ze Smlouvy, zejména práva ze záruky za jakost díla, práva z odpovědnosti za vady díla, povinnosti součinnosti s orgány veřejné správy a další.

#### IV.

##### Ostatní ustanovení

1. Smluvní strany jsou oprávněny od této Dohody odstoupit v případě, že se druhá smluvní strana ocitne v prodlení s plněním jakékoli své povinnosti plynoucí z předchozího článku III. této Dohody.
2. Strany této dohody mohou dále odstoupit rovněž z důvodů stanovených občanským zákoníkem.
3. Odstoupení od této dohody musí být učiněno písemně a musí být doručeno druhé straně, přičemž účinky odstoupení nastávají dnem doručení oznámení o odstoupení.
4. V případě porušení jakéhokoli závazku z této Dohody je strana, která takový závazek nedodržela, povinna zaplatit druhé smluvní straně smluvní pokutu ve výši 10 000 Kč, čímž není dotčen nárok příslušné smluvní strany na náhradu škody. Vedle zaplacení smluvní pokuty dle předchozí věty je příslušná smluvní strana povinna rovněž nahradit škodu, která vznikla v důsledku porušení závazku. Ustanovení § 2050 občanského zákoníku se nepoužije. Náhrada škody vzniklé porušením této dohody či v souvislosti s ní bude hrazena pouze v penězích, nedohodnou-li se strany ad hoc jinak.

#### V.

##### Ustanovení společná a závěrečná

1. Uzavření této Dohody bylo schváleno usnesením Zastupitelstva města Hradec Králové č. ZM/2021/1267 ze dne 28.6.2021.
2. Smluvní strany se dohodly, že změny této Dohody mohou být prováděny pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými zástupci obou smluvních stran. Provádění změn jinou formou smluvní strany vylučují.
3. Smluvní strany prohlašují, že na tuto Dohodu se mj. vztahuje zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), a Město je dle § 2 cit. zákona subjektem, jehož smlouvy se povinně uveřejňují prostřednictvím registru smluv.
4. Dohoda nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
5. Dohoda je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž dva obdrží Město a dva Metrostav.
6. Metrostav prohlašuje, že souhlasí s uveřejněním této Dohody v plném znění.
7. Smluvní strany prohlašují, že tato Dohoda neobsahuje žádná obchodní tajemství a Metrostav souhlasí s uveřejněním Dohody (vč. metadat) bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
8. Dle § 5 odst. 5 zákona o registru smluv, je k řádnému uveřejnění smlouvy třeba, aby byla uveřejněna způsobem tam stanoveným, a to včetně vyplnění metadat. Smluvní strany se dohodly, že uveřejní metadata v níže uvedeném rozsahu a prohlašují, že uvedený rozsah metadat:
  - identifikace smluvních stran;

statutární město Hradec Králové, Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové, IČO: 00268810, ID datové schránky: bebb2in

Metrostav a.s., Koželužská 2450/4, Libeň, 180 00 Praha 8, IČO: 00014915, ID datové schránky: bnpof46

- vymezení předmětu smlouvy: Dohoda o narovnání – osvětlení fotbalového hřiště TJ Slavia Hradec Králové
- cena: nelze určit
- datum uzavření smlouvy: datum podpisu Dohody poslední smluvní stranou

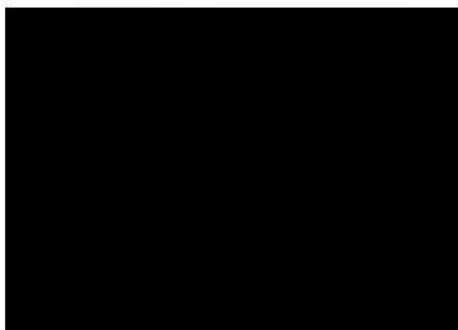
považují za správný, úplný a v tomto znění plně odpovídající a vyhovující požadavkům zákona o registru smluv.

9. Nedílnou součástí této Dohody je kopie plné moci pro Ing. Martina Sirotku, ředitele divize 9.

V Hradci Králové dne 03. 08. 2021



statutární město Hradec Králové  
prof. PharmDr. Alexandr Hrabálek, CSc.  
primátor města



V Praze dne 20. 7. 2021



Metrostav a.s.





## PLNÁ MOC

Společnost **Metrostav a.s.**, se sídlem Koželužská 2450/4, Praha 8, PSČ 180 00, identifikační číslo 00014915, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 758 zastoupená [redacted]

[redacted] (dále jen „zmocnitel“), tímto zmocňuje

[redacted]  
[redacted]  
(dále jen „zmocněnec“)

k tomu, aby zmocnitele zastupoval ve všech úkonech souvisejících s uzavřením dohody o narovnání mezi statutárním městem Hradec Králové, sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové, na straně jedné a Metrostav a.s., sídlem Koželužská 2450/4, Praha 8, PSČ 180 00, na straně druhé, týkající se narovnání sporných práv ze smlouvy o dílo ze dne 15. 6. 2012, jejímž předmětem byl závazek Metrostav a.s. provést dílo – stavební práce s názvem „Venkovní sportovní areál TJ Slavia Hradec Králové“ (dále jen „Dohoda“).

Plná moc se uděluje na dobu určitou na všechny úkony související s uzavřením Dohody až do uzavření Dohody včetně.

Tato plná moc opravňuje zmocněnce jednat a činit jménem zmocnitele všechny úkony, vč. písemných, k nimž by byl v předmětné věci oprávněn statutární orgán jménem společnosti sám.

Zmocněnec není oprávněn zmocnit v rozsahu této plné moci další osobu.

V Praze dne:

[redacted]

[redacted]

Zmocnění přijímám v Praze dne:

[redacted]

10.05.2021

Název stavby:  
Doplnění svítidel na fotbalové hřiště Slavia HK

Náklady

Název výrobku	Jed.	počet	p.cena/jedn	celkem	DPH	
					0%	0%
Svítilidlo LED PRP 341Z 40SQ00 AS 47K5	ks	8	29400,00	235 200	0,00	0,00
konzola pro uchycení svítidel	ks	4	6975,00	27 900	0,00	0,00
doplnění závaží pro vyvážené sklápění sloupu	ks	4	2510,00	10 040	0,00	0,00
kabel H05VV-F 3Jx4	m	100	71,40	7 140	0,00	0,00
trubka ohebná černý UV 16	m	10	84,10	841	0,00	0,00
doplnění rozvaděče (jistice, stykače)	kpl	4	1746,40	6 986	0,00	0,00
piošlha	kpl	1	12000,00	12 000	0,00	0,00
doprava	kpl	1	5625,00	5 625	0,00	0,00
revize	kpl	1	7500,00	7 500	0,00	0,00
nastavení reflektorů	kpl	1	15000,00	15 000	0,00	0,00
krabice rozbočovací IP65	ks	4	501,75	2 007	0,00	0,00
pomocný materiál a pomocná montáž	kpl	1	11250,00	11 250	0,00	0,00
ukončení vodičů do 4 mm <sup>2</sup>	ks	48	31,50	1 512	0,00	0,00
kontrolní měření a protokol	kpl	1	16999,50	17 000	0,00	0,00
demontáž stávajících reflektorů	ks	4	5625,00	22 500	0,00	0,00
pomocný materiál	kpl		0,00	0	0,00	0,00
<b>mat. + práce celkem bez DPH v Kč</b>				<b>382 500</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
ostatní práce	kpl	0	0,00	0	0,00	0,00
mezisoučet				382 500		
projekce				0	0,00	0,00
revize				0	0,00	0,00
<b>celkem bez DPH v Kč</b>				<b>382 500</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
základ DPH15%				0		
základ DPH 21%				0		

DPH se bude účtovat v zákonné výši.

## Podíl nákladů:

Město Hradec Králové  
Metrostav a s.

301 364 bez DPH  
81 137 bez DPH